



Periodico di attualità e informazione dell'Unifast S.p.A. - Spedizione in abbonamento postale - www.unifast.it - €0,25

Editoriale Unifast S.p.A. AG.M. nel mondo

di Maria Quaggetto



Buon compleanno UNIFEED!

Perché ancora dopo trent'anni si parla con grande entusiasmo del miscelatore Ag.M? La risposta è semplice in quanto l'evoluzione, l'efficienza, l'affidabilità del carro miscelatore AG.M., come si può vedere ad ogni sua apparizione, stanno premiando la nostra azienda nonostante il fatto che il mercato di giorno in giorno sia ormai inflazionato dalla concorrenza e da prezzi che tendono sempre più ad avere una corsa al ribasso. E' vero che fino adesso vigeva un po' la regola che sul mercato c'era posto per tutti, ma viste le attuali ristrettezze non è più così. Oggi chi vuol essere competitivo nel nostro campo deve avere qualcosa in più, ed è il particolare che fa la differenza. L'Unifast per ottenere questo obiettivo propone la sua qualità e fino adesso è risultata la carta vincente. Trent'anni fa abbiamo lanciato una sfida in questo settore e oggi ne raccogliamo i risultati festeggiando con l'IMPAREGGIABILE trent'anni di lavoro, fatica e soddisfazione.



Bon anniversaire, UNIFEED!

Comment ça ce fait que, à distance de 30 ans, on parle encore avec enthousiasme de la mélangeuse AG.M? C'est très simple: l'évolution, l'efficacité, la fiabilité de la mélangeuse Agm, tel qu'on le voit chaque jour, nous gratifient même en présence d'un marché qui devient jour par jour toujours plus dévalué par la concurrence et par des prix dont la tendance est vers une baisse continue. C'est par ailleurs vrais que, jusqu'à maintenant il y avait de la place pour tout le monde dans le marché mais, aujourd'hui, bue la situation, ce n'est plus comme ça. Si on veut être compétitifs dans notre domaine, on doit avoir quelque chose en plus, quelque chose qui fait la différence. Chez Unifast pour rejoindre cet objectif nous proposons la qualité de nos produits, qui a été, jusqu'à maintenant, notre atout.

Nous avons lancé un défi dans ce domaine, il y a trente ans; aujourd'hui nous en recueillons les résultats en célébrant trente ans de travail, efforts et satisfaction avec l'IMPAREGGIABILE!



Happy Birthday UNIFEED!

Why is it that, 30 year after, people still talk enthusiastically about the AG.M. mixing feeder? The answer is quite simple; the evolution, the efficiency, the reliability of our AG.M. mixing feeder are continuously rewarding us. And you can see it every day, in spite of a market that is more and more exploited by competition and by prices downward trend. It was somehow true that there was space for everyone in the market, according to the rule applied so far but, because of this very situation it is no longer like this; only the strong survive. Today, if you want to stay in the market, you must have something more. This something that makes the difference. Unifast has got quality, the trump that makes us the best. Thirty years ago we challenged this business and today we harvest the results with great pride, celebrating thirty years of work, efforts and success with the IMPAREGGIABILE!



UNIFAST AG.M. augura a tutti Buone Feste
UNIFAST AG.M. vous souhaite de Bonnes Fêtes
Season's greetings from UNIFAST AG.M.
UNIFAST AG.M. wünscht Ihnen gutes Feiertage
UNIFAST AG.M. os desea Felizes Fiestas



Viel Glück zu deinem Geburtstag UNIFEED!

Aber warum nach 30 Jahren spricht man noch mit großer Begeisterung von dem AGM - Futtermischwagen? Die Antwort ist einfach: die Evolution, die Leistungsfähigkeit und die Zuverlässigkeit des AGM - Mischwagens belohnen beständig unsere Firma, wie man immer bei seinem Erscheinen feststellen kann, obwohl der Markt immer mehr von Wettbewerb und nach unten zeigenden Preisen inflationiert ist. In der Tat ist es immer behauptet worden, dass im Markt Platz für alle besteht, aber in Anbetracht der aktuellen beschränkten Verhältnisse ist die Realität andersartig. Wer heutzutage in unserem Sektor wettbewerbsfähig sein will, muss unbedingt etwas mehr haben, weil das Besondere macht den Unterschied. Um dieses Ziel zu erreichen, setzt Unifast auf Qualität, die bis heute ihre siegende Karte gewesen ist. Vor 30 Jahren haben wir diesen Sektor herausfordern und heute ernten wir die Ergebnisse mit unserm IMPAREGGIABILE feiern wir 30 Jahre, die von Arbeit, Mühe aber auch von großer Befriedigung geprägt worden sind.



Feliz cumpleaños UNIFEED!

Por qué después de treinta años se habla todavía con gran entusiasmo del mezclador Ag.M? La respuesta es sencilla dadas la evolución, la eficiencia y la fiabilidad del carro mezclador AG.M., como puede apreciarse en cada una de sus apariciones, están premiando a nuestra empresa, no obstante el hecho de que el mercado día a día se presenta inflacionado por la competencia y por precios que tienden cada vez más a seguir una carrera a la baja. Es verdad que hasta ahora estaba vigente un poco la regla de que en el mercado había sitio para todos, pero vistas las actuales estrecheces ya no es así. Hoy en día, quien quiere ser competitivo en nuestro campo, debe tener algo más, y es el detalle el que hace la diferencia. Unifast, para obtener este objetivo, propone su calidad y hasta ahora ésta ha resultado la carta vencedora. Hace treinta años lanzamos un reto en este sector y hoy recogemos los resultados celebrando con el IMPAREGGIABILE treinta años de trabajo, esfuerzo y satisfacción.

TEMPO DI FIERE AD HANNOVER UN VERO SUCCESSO



WE 100
Il premio della lotteria



Tempo di fiere e anche di successi per la nostra azienda. Dopo quella svolta a Cremona che ha visto un'affluenza consistente di visitatori provenienti da tutta Italia che hanno partecipato attivamente

a tutte le nostre iniziative interessandosi ai nostri prodotti; sabato 17 novembre si è conclusa la Fiera di Hannover si-

curamente il clou delle nostre iniziative per il 2007. E' stato un vero e proprio successo per Unifast AgM: tantissimi visitatori, innumerevoli contatti, rap-

Segue in 2ª pagina



Periodico dell'Unifast S.p.A.
Unifast S.p.A. Editore

Direttore Editoriale:
Alessandra Faccia

Direttore responsabile:
Carlo Orzesko

Coordinatrice: Maria Quaggetto

Direzione e Redazione
35023 BAGNOLI DI SOPRA
(Padova) Italy
Viale dell'Industria 23 - Z.I.
Tel. 0039 049 9535290
Fax 0039 049 9535291

Casella di posta elettronica:
info@unifast.it - www.unifast.it
Registrazione Trib. Bo n.5950
del 25/02/1991

Poste Italiane S.p.A.
Spedizione in A.P. - D.L. 353/2003
(conv. in L. 27/02/2004 n° 46)
art. 1 comma 1 aut. N. 060022 del
17/10/2006 DCB Bologna

Numero 2 - Novembre 2007
Stampa Officine Galeati - Imola